

Ще раз висловлюємо сердечну подяку усім за Вашу працю при Церковному Пікніку, за Вашу допомогу перед підчас і після Пікніку. Надіємося, що цього року зможемо продовжувати працю в кухні. Once again thank you for all your work at the Church Picnic. Heard many times how everything was well organized, and the food was delicious. Hopefully this year we will be able to reopen our Church Kitchen.



SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

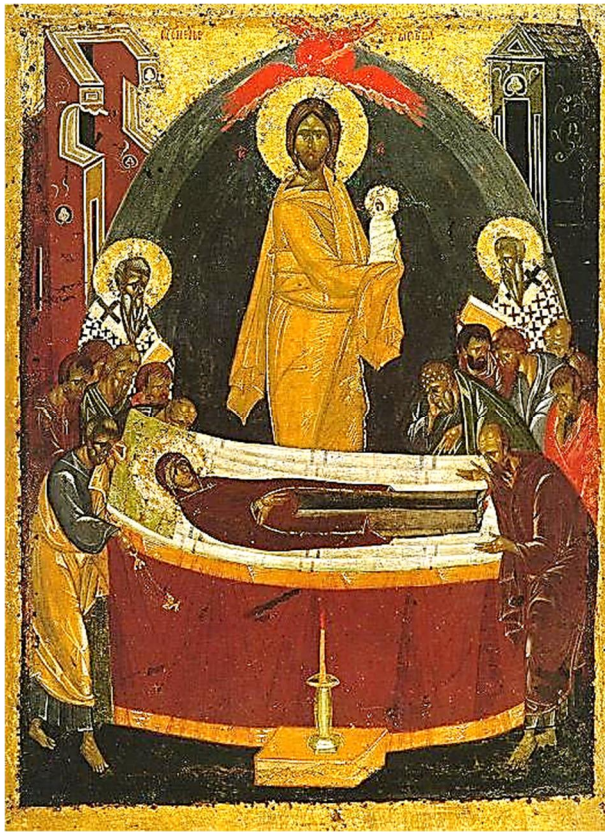


№ 33 ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD

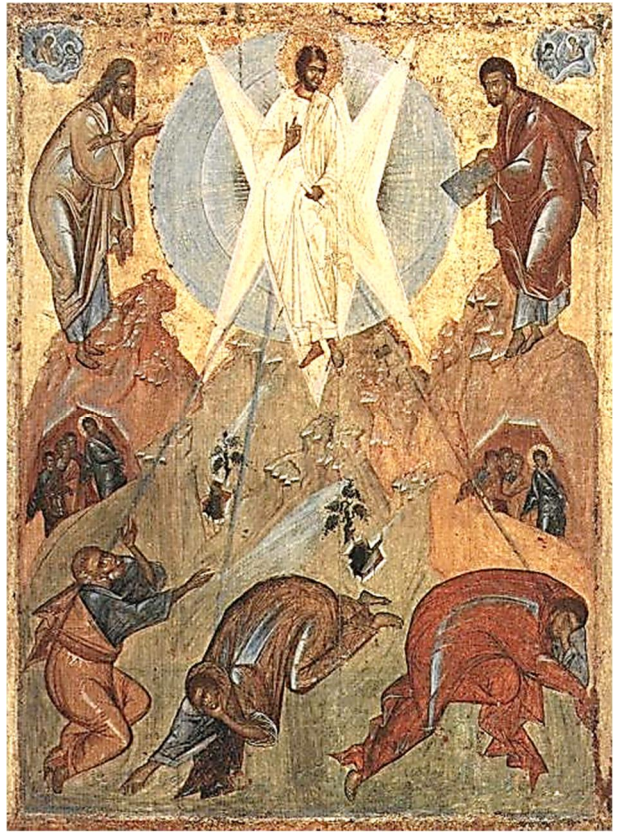


CHURCH BULLETIN
August 15 – 2021 – 15 Серпня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№ 33 AUGUST 15 2021



DORMITION – Hirmos:
In you, O Pure Virgin, the laws of nature were overcome: in giving birth you remained a virgin and in your death heralded life. You remained a virgin after giving birth and remained alive after death, always saving your descendants, O Mother of God.



ПЕРЕОБРАЖЕННЯ – Тропар:
Перебравився Ти на горі, Христе Боже,* показавши ученикам Твоїм славу Твою, скільки змогли,* Нехай засяє і нам, грішним, світло Твоє повсякчасне,* молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі.

CHURCH BULLETIN

August 15 – 2021 – 15 Серпня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church

Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM For Parishioners – За парохіян

in English ~ **STREAMING**

August 15: 12 S. aft. Pentecost – 12 н. по ЗСД

10:00 **STREAMING**

Monday, August 16 серпня, понеділок

12:00 PM +Iwan Soloczynskij – 1 year
(Euphrozyna Serediuk)

Tuesday August 17 серпня, вівторок

9:00 AM +++Lucas, Verostko & Chort Families
(Marianne Chort)

Wednesday, August 18 серпня, середа

9:00 AM Int. of Msgr. Leon Mosko (5/9)

Thursday, August 19 серпня, четвер

→ In Fatima at 6:00 PM ←

Friday, August 20 серпня, п'ятниця

9:00 AM +Mary Lucas Verostko (M. Chort)

Saturday, August 21 серпня, субота

9:00 AM +Стефанія і о. Теодор Вареха
(Ліда Грещишин)

4:30 PM +Myron & Maria Nesteruk - father & mother
(Euphrozyna Serediuk)

in English ~ **STREAMING**

August 22: 13 S. aft. Pentecost – 13 н. по ЗСД

10:00 **STREAMING**

Eternal Light burns
For the well-being and health of
all those who are sick and suffering.
For all who are alone.

Вічне Світло в честь П.Д.М.
Горить за за усіх хворих,
немічних і осамітнених.

15 серпня: 8 Неділя по Зісланні Св. Духа

10:00 р +Paul & Helen Nowadly (Elaine)

По Українськи ~ **STREAMING**

19 серпня: ПЕРЕОБРАЖЕННЯ

6:00 в. (6:00 PM) У ФАТИМА – (in FATIMA)

For Parishioners – За парохіян

22 серпня: 9 Неділя по Зісланні Св. Духа

10:00 р +Марта, +Григорій, Василь Боднар
(Марія Боднар)

По Українськи ~ **STREAMING**

On Thursday, August 19 at 6:00 PM at the Fatima Shrine (1023 Swann Rd. Youngstown, NY 14174) Father Marijan will celebrate Liturgy commemorating the Feast of the Transfiguration on the Julian calendar and the 88th anniversary of the day that the Ukrainian Catholic Youth League (UCYL), now known as the League of Ukrainian Catholics (LUC), was formed in Chicago in 1933.

Bring fruits to bless and wear your Ukrainian embroidery.

If you don't want to drive alone, we will be carpooling from St. Nicholas at 4:45 PM. When we return, we will have pizza and wings for all attending in the church hall.

The League of Ukrainian Catholics is sponsoring a **Fundraising Raffle**. It has been three years since our last Convention, which was held in Buffalo. The proceeds of the Conventions are our main source of revenue besides dues. So, for three years, the only source of revenue has been dues and expenses have exceeded income. The raffle will be held on Sunday, August 29th. The cost of a ticket is \$5.00 or 6 for \$25.00. For tickets see LUC National Board Members – Father Marijan, Elaine or Nadia



Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buskafuneralhome.com

Another location at:

2085 Union Rd., West Seneca one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility.
Onsite Chapel separate from large viewing rooms.
Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about
the 100% Money
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St. Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

The Best Times to Reach Me

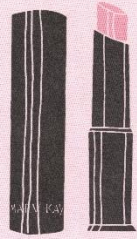
Call me any time!
I look forward to
hearing from you.

Ulana Scheidle
Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court
Wheatfield NY 14120
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net
www.marykay.com/uscheidle

MARY KAY



EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES &
SANDWICHES
SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION / УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter
Lounge is OPEN every Friday 6-10 pm.
New Kitchen opening in May.
Підтримайте Ваш Народний Дім

DONATIONS TO SAINT NICHOLAS

Emily Paolini - \$111.00

David Hanitz - \$50.00

(IMO WWII Vets – M. Hanitz & R. Griffin)

Річниця нашої Парохії буде 19 грудня

На випадок, якщо не буде можливо мати банкет по Св. Літургії 19 Грудня, ми не будемо переносити на другий рік. Так буде як буде!!!

З нагоди 100-ліття нашої церкви Маємо намір друкувати Ювілейну книжечку



Our Anniversary will take place Dec. 19

(If for some reason we are unable to have our Anniversary Banquet on December 19, 2021, we will not reschedule. It will be as it will be!!!)

We intend to publish a Jubilee booklet on the occasion of 100 years of the church

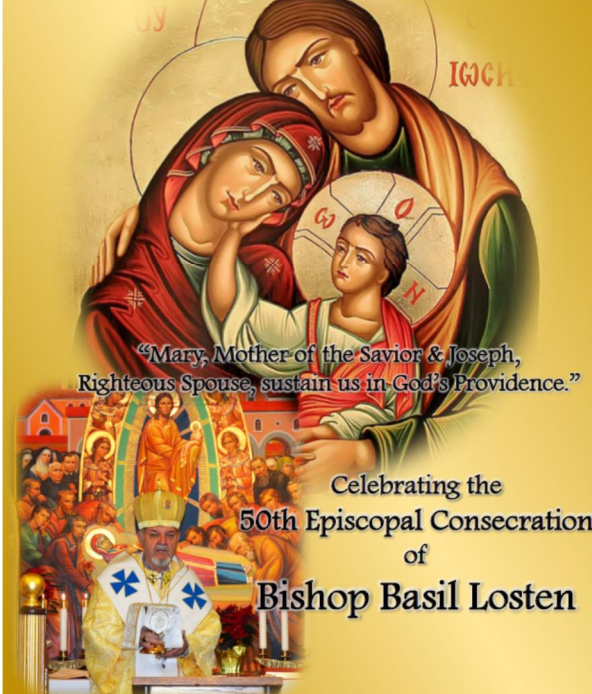
Св. Літургія на Переображення,
19 серпня відбудеться
→ У Фатіма о 6 год. веч. ←
Просимо взяти участь!
Просимо прийти по Св. Літургії до залі під церквою на перекуску
Того дня згадаємо також Лігу Українців Католиків
Яка мала свій початок на Переображення 1933 року.
Ми маємо білети на потреби ЛУК

67th Holy Dormition Pilgrimage

August 14-15, 2021

Sisters Servants of Mary Immaculate

St. Mary's Villa - Sloatsburg, NY



"Mary, Mother of the Savior & Joseph, Righteous Spouse, sustain us in God's Providence."

Celebrating the
50th Episcopal Consecration
of
Bishop Basil Losten

For more information contact: 845-753-2840 or srkath25@gmail.com

Saturday, August 14th the 67th Holy Dormition Pilgrimage started in Sloatsburg and today is the last day. We were not able to take part but let us pray for all those who were able to attend, for their safe return homes. Let us remember Sisters Servants, let us pray for all the sick and the suffering, let us ask the Blessed Virgin Mary, the Theotokos to protect our Nation from pandemic, from rotten politic, from treating others as they do not matter, from the ideas that somehow a person starts its existence after he or she starts breathing, from the ideas that somehow one group of the people are always wrong, immoral, or just plain bad, while others, at least in their mind, do the things in right way all the time – every single time...

O Lord, Jesus Christ, Son of God,
have mercy on me a sinner.



The Ukrainian Congress Committee of America, Inc.,
Buffalo Branch, invites everyone to attend

Ukrainian American Day

Celebrating the 30th Anniversary
of Ukrainian Independence
on
Sunday, August 29, 2021
at

the Ukrainian Cultural Center "Dnipro"
562 Genesee Street, Buffalo, NY

Hours: 1:00 pm - 8:00 pm

Prayer of Thanksgiving
("Moleben") at 1:30 pm

Authentic Ukrainian food, live vocalists and musicians, Ukrainian dancers,
art displays, craft vendors, full selection of Slavic beer,
huge basket raffle, bounce house and children's activities.

FREE ADMISSION

Ample parking available

For more information contact:

Yuri Hreshchyshyn: 238-1731 Akacia Belmega: 674-4916

Emil Bandriwsky: 847-1281 Dnipro: 856-4476

Please visit our website at www.UkrainiansOfBuffalo.com

The Ukrainian Congress Committee of America, Inc.,
Buffalo Branch Thanks our Sponsor:



Українсько-Американський День - 29 серпня. Просимо взяти участь! Молебень до Пречистої Діви Марії - 1:30 по обіді.



- Our CHURCH KITCHEN is still CLOSED Until farther notice.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. **WE ARE BACK!**

**Until we meet God willing ...
HAVE A BLESSED DAY!!!**

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us
raise money for
our Church by
purchasing Top's
Gift Cards from



us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

Ukrainian American Freedom Foundation

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate
Dnipro



Humanitarian
Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204

www.UkrainiansOfBuffalo.com

facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com

(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України

ODFFU - Buffalo, NY - Branch # 22

Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes - Релігійна Програма

See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick - Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**

UCCA of Buffalo
Celebrate Ukrainian Independence Day
Sunday, August 29th at 1pm
30th Anniversary
All are welcome

Program:
 *Greeting/Prayer for Ukraine
 *Entertainment
 Featuring Dancers, Singers & Bandura Players
 *Ukrainian & American Food & Beverages by Dnipro Kitchen & Bar



www.ukrainiansofbuffalo.com
 Dnipro Ukrainian Cultural Center, 562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204

Revived Soldiers Ukraine
 Presents Charitable Concert

Благодійний концерт до Дня Незалежності України

Оксана Мушка
 Заслужена Артистка України
 Переможниця **Григорів**

\$30
 Children 12 and under free admission
 Tickets sale online or through volunteers:
www.revivedsoldiersconcerttickets.com
 *To reserve tickets:
 Alexandria: 716-597-1789

Buffalo NY
AUGUST 28, 2021
SATURDAY 6PM

Dnipro Ukrainian Cultural Center
 562 Genesee St.
 Buffalo, NY 14204

To support medical expenses for the Ukrainian wounded soldiers
 For tax Deduction for your contribution please contact:
 315-926-6627 (for US residents)

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION
Українська Кредитна Рада
 Dnipro Ukrainian Cultural Center

УРОЧИСТИЙ КОНЦЕРТ НА ЧЕСТЬ 30-І РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ! ЗАПРОШУЄМО ВСІХ НА СВЯТКОВИЙ КОНЦЕРТ ЗАСЛУЖЕНОЇ АРТИСТКИ УКРАЇНИ, ВОЛОДАРКИ ТИТУЛУ «ГОЛОС УКРАЇНИ» ОКСАНИ МУШКИ. ВИСТУП СПІВАЧКИ ВІДБУДЕТЬСЯ 28 СЕРПНЯ 2021 О 6:00 ВЕЧОРА В УКРАЇНСЬКОМУ ДОМІ ДНІПРО МІСТА БУІФАЛО. ПРИХІД З КОНЦЕРТУ ПРИСВЯЧЕНИЙ НА ЛІКУВАННЯ ПОРАНЕНИХ УКРАЇНСЬКИХ ВІЙСЬКОВИХ. СВЯТКОВИЙ ЛІТНІЙ ВЕЧІР ВИ ЗМОЖЕТЕ РОЗПОЧАТИ З ВЕЧЕРІ, ВІДКРИТІ БАРИ ТА ЗУСТРІЧ З ДРУЗЬЯМИ О 4:30. БІЛЕТИ МОЖНА ПРИДБАТИ В УКРАЇНСЬКОМУ БАНКУ ТА ДНІПРО. З НЕТЕРПІННЯМ ЧЕКАЄМО ТВОЇХ ПІСЕНЬ, ОКСАНО!

"The church situation in Ukraine is very rich and extremely complex", - Nuncio Visvaldas Kulbokas on the upcoming Ministry



On the eve of the episcopal consecration of the newly appointed Apostolic Nuncio to Ukraine, the Lithuanian edition of Vatican Radio – Vatican News published an interview with the Vatican diplomat, who talks about his vocation and shares his thoughts on the future ministry.

Source: **Vatican Radio**
 As for the appointment of the nuncio to Ukraine, Bishop-nominee Visvaldas Kulbokas "does not feel much anxiety but understands that we are talking about responsibility and a greater burden on our shoulders."

After graduating from the Pontifical Ecclesiastical Academy, where Vatican diplomats study, in 2004, Fr. Visvaldas Kulbokas started working in the Nunciature in Lebanon, then in the Netherlands, in Russia, in the Secretariat of State, and in the Nunciature in Kenya. Now the appointment to Ukraine has come.

According to the newly appointed nuncio, this appointment is due to the fact that he is well acquainted with the situation in the country. After all, working from 2012 to 2020 in the Department of the State Secretariat for relations with states, he dealt with issues of this particular part of the world, so he knows about both the political and ecclesiastical situation in Ukraine, which he calls "very rich, but also very, very difficult."

The nominee archbishop noted that after the appointment, he had not yet had the opportunity to meet with the Holy Father, but, obviously, such a meeting will take place before leaving for Ukraine. However, based on his experience working in the Vatican, he knows what the pope wants. "Without a doubt, his desire, first of all, is peace, not at any cost, but just peace. The church can contribute to this. She must take care of the world. We don't have many political tools, but we must make an effort. Therefore, there is no doubt that the Holy Father sends me to make efforts for peace as much as possible, as well as for the unity of the Church, both internal and for good relations with other Christian churches," the newly appointed nuncio said.

Monsignor Visvaldas recalled his visit to Ukraine in 2016 when he accompanied Cardinal Pietro Parolin. "I was amazed at how beautiful this country is. Therefore, I am really going to serve in Ukraine with enthusiasm," he said, also asking for prayer, knowing that "work in Ukraine will be very, very difficult because it will require a lot of courage and wisdom, ingenuity and accuracy in statements. And this requires the great presence of the Holy Spirit," the nominee Archbishop concludes.

Recall that on June 15, 2021, Pope Francis has appointed Lithuanian priest Monsignor Visvaldas Kulbokas as Apostolic Nuncio to Ukraine, granting him the episcopal rank with the titular seat of Martana. On Saturday, August 14, in the Cathedral of Vilnius, the capital of Lithuania, his episcopal ordination took place, the main Consecrator being the State Secretary of the Holy See Cardinal Pietro Parolin. (RISU)

15 червня 2021 р. Папа Франциск призначив Апостольським Нунцієм в Україні литовського священика монсенйора Вісвалдаса Кулбокаса, надавши йому архиєпископську гідність з титулярним осідком Мартани. В суботу, 14 серпня, в катедральному соборі Вільнюса, столиці Литви, відбулися його єпископські свячення, головним святителем був Державний Секретар Святого Престолу кардинал П'єтро Паролін.



I am so proud of my husband, Wasyl Puhacz. He road 100 miles for the Ride for Roswell on August 7th. He raised \$3700 for Roswell. (Mary Ann Puhacz)



God Bless you, Wasyl, granting you the good health, and may the Holy Theotokos always protect you!



Family of Fr. Ray Palko visiting with Katie Eckhart



This is how our 4:30 Divine Liturgy looks like. Time to come back to church observing all guidance.



Our new Altar Boy Bohdan with proud mom Luba



Altar boys John Paul and Bohdan (on Saturday)

Thank You all for serving during the Divine Liturgy! Danylo serves on Sunday, as well as Ruslan, who just started to serve and Bohdan, but their photo (once I have it) should appear in the next bulletin.



265 Years of Prayer and Service - Sisters Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg, NY. May God grant Sr. Evelyn, Sr. Anne, Sr. Zenovia, Sr. Michele and Sr. Eliane many blessed and happy years! Mnohaya Lita!